

Universal Multiple-Octet Coded Character Set

UCS

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 **IRGN 2071R**

Date: 2015-08-20

Source:	Macao Special Administrative Region, China
Title:	Proposal for 23 Macao's UNC Characters
Meeting:	IRG#44
Actions required:	To be considered by IRG
Distribution:	IRG Members and Ideographic Experts
Medium:	Electronic

1. The Macao SAR Government is in the process of setting up Macao Characters Encoding Standard and the targeted completion date is early 2016. The Standard will be used as the information exchange encoding standard among the Government Departments in Macao.¹
2. After reviewing the 121 characters collected from the departments, we found that 23 characters are not encoded. There is 1 character in CJK_F1, 1 character in CJK_F2, and 21 characters are never proposed. Macao SAR requests to IRG to process them as Urgently Needed Characters.
3. Any queries about the characters information, please contact Macao SAR members: Mr. Ng Sio U (ngsiou@safp.gov.mo) or Mr. Clement Chau (cchau@safp.gov.mo). We greatly appreciate the effort of all IRG members.

Appendix A – 23 Macao UNC List

Appendix B – Macao UNC Submission Summary Form

Appendix C – Macao UNC Data File (Excel)

End of document

¹ Dr. Lu Qin is the advisor of this project, and her team has helped to review all our characters.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

IRGN2071R Appendix A

This is to notify ISO/IEC JTC1/SC2/WG2/IRG that the Macao SAR Government is in the process of setting up Macao Characters Encoding Standard and the targeted completion date is early 2016. The following is a list of characters which the Macao Government intend to include in this Standard for compatibility to government systems which have already had these characters as part of its internal systems.

Seq. No.	Source Reference Code	Glyph Image	Departments Submitted
1	MAC00032	熿	IACM
2	MAC00033	岫	IACM
3	MAC00035	醜	DSEC
4	MAC00036	塏	DSEC
5	MAC00037	鯨	DSEC
6	MAC00038	鯨	DSEC
7	MAC00039	筈	DSEC
8	MAC00040	腴	DSEC
9	MAC00041	杼	DSEC



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

Seq. No.	Source Reference Code	Glyph Image	Departments Submitted
10	MAC00042	𠵼	DSEC
11	MAC00043	𠵽	DSEC
12	MAC00044	𠵾	ICM
13	MAC00045	𠵿	DSEC
14	MAC00054	潤	DSEJ
15	MAC00058	菴	DSEJ
16	MAC00068*	𠵿	DSEJ
17	MAC00069	𠵿	DSEJ
18	MAC00077	𠵿	Macao Chinese Commercial Code Table
19	MAC00085	𠵿	DSF
20	MAC00086	𠵿	DSF



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
行政公職局
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

Seq. No.	Source Reference Code	Glyph Image	Departments Submitted
21	MAC00123	嬌	DSAJ
22	MAC00129	哋	DSI
23	MAC00133*	冊	DSF

Remarks:

* MAC00068 is in CJK_F2, and MAC00133 is in CJK_F1.

DSI: Identification Bureau

DSF: Financial Services Bureau

IACM: Civic and Municipal Affairs Bureau

DSEC: Statistics and Census Bureau

ICM: Cultural Affairs Bureau

DSEJ: Education and Youth Affairs Bureau

DSAJ: Legal Affairs Bureau

Macao Chinese Commercial Code Table: http://bo.io.gov.mo/bo/i/85/40/declei88_cn.asp

IRGN2071R Appendix B – Macao UNC Submission Summary Form

**ISO/IEC JTC 1/SC 2/WG 2/IRG
PROPOSAL SUMMARY FORM TO ACCOMPANY SUBMISSIONS
FOR ADDITION OF CJK UNIFIED IDEOGRAPHS TO THE REPERTOIRE OF ISO/IEC 10646**

Please fill in all the sections below.
Please read the Principles and Procedures Document (P & P) from
<http://appsrv.cse.cuhk.edu.hk/~irg/irg41/IRGN1975PnPv6.doc>
for guidelines and details before filling in this form.
Please ensure that you are using the latest Form from
http://appsrv.cse.cuhk.edu.hk/~irg/irg41/IRGN1975_PnP_BlankDataFile.xls

See also <http://appsrv.cse.cuhk.edu.hk/~irg/irgwds.html> for the latest *Unifiable Component Variations*.

A. Administrative

1. IRG Project Code:	
2. Title:	Macao SAR's Urgently Needed CJK Characters (UNC) proposed to IRG44
3. Requester's Region/Country Name:	Macao SAR
4. Requester Type (National Body/Individual Contribution):	Member Body
5. Submission Date:	2015-08
6. Requested Ideograph Type (Unified or Compatibility Ideographs)	Unified
If Compatibility, does the requester have the intention to register them as IVS (See UTS #37) with the IRG's approval? (Registration fee will not be charged if authorized by the IRG.)	
7. Request Type (Normal Request or Urgently Needed)	Urgently Needed
8. Choose one of the following:	
This is a complete proposal	Yes
(or) More information will be provided later.	

B. Technical – General

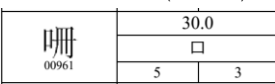
1. Number of ideographs in the proposal:	23
2. Glyph format of the proposed ideographs: (128x128 Bitmap files or TrueType font file)	128x128 bmp
If Bitmap files, are their file names the same as their source references?	Yes
If TrueType font file, are all the proposed glyphs put into BMP PUA area?	
If TrueType font file, are data for source references vs. character codes provided?	
3. Source references:	
Do all the proposed ideographs have a unique, proper source reference (member body/international consortium abbreviation followed by no more than 9 alphanumeric characters)?	Yes
4. Evidence:	
a. Do all the proposed ideographs have a separate evidence document which contains at least one scanned image of printed materials (preferably dictionaries)?	Yes
b. Do all the printed materials used for evidence provide enough information to track them by a third party (ISBN numbers, etc.)?	Yes
5. Attribute Data Format: (Excel file or CSV text)	Excel

C. Technical - Checklist

Understanding of the Unification Policy	
1. Has the requester read ISO/IEC 10646 Annex S and does the requester understand the unification policy?	Yes
2. Has the requester read the “Unifiable Component Variations” (contact IRG technical editor through the IRG Rapporteur for the latest version) and does the requester understand the unifiable variation examples?	Yes
3. Has the requester read the P&P document and does the requester understand the 5% Rule?	Yes
Character-Glyph Duplication (http://www.itscj.ipsj.or.jp/sc2/open/pow.htm contains all the published ones and those under ballot)	
4. Has the requester checked that the proposed ideographs are not unifiable with any of the unified or compatibility ideographs of the latest version of ISO/IEC 10646? If the checking has been done against an earlier version of ISO/IEC 10646, please specify the version? (e.g. 10646:2011)	Yes 10646: 2012
5. Has the requester checked that the proposed ideographs are not unifiable with any of the ideographs in the amendments, if any, of the latest version of ISO/IEC 10646? If yes, which amendment(s) has the requester checked?	Yes
6. Has the requester checked that the proposed ideographs are not unifiable with any of the ideographs in the proposed amendments, if any, of ISO/IEC 10646? If yes, which draft amendment(s) has the requester checked?	Yes
7. Has the requester checked that the proposed ideographs are not unifiable with any of the ideographs in the current working M-set and D-set of the IRG? (Contact IRG chief editor and technical editor through the IRG Rapporteur for the newest list) If yes, which document(s) has the requester checked?	Yes CJK_F1 and F2
8. Has the requester checked that the proposed ideographs are not unifiable with any of the over-unified or mis-unified ideographs in ISO/IEC 10646? (See Annex E of the P&P document).	Yes
9. Has the requester checked whether the proposed ideographs have any similar ideographs in the current standardized or working sets mentioned above?	Yes
10. Has the requester checked whether the proposed ideographs have any variant ideographs in the current standardized or working sets mentioned above?	Yes
Attribute Data	
11. Do all the proposed ideographs have attribute data such as the Kangxi radical code and stroke count?	Yes
12. Are there any simplified ideographs (ideographs that are based on the policy described in 簡化字總表) among the proposed ideographs? If yes, does the proposal include proper simplified/traditional indication flag for each proposed ideograph in the attribute data?	No
13. Do all the proposed ideographs have the document page number of evidence documents in the attribute data?	Yes
14. Do all the proposed ideographs have the proper Ideographic Description Sequence (IDS) in the attribute data? If no, how many proposed ideographs do not have the IDS?	Yes
15. If the answer to question 9 or 10 is yes, do the attribute data include any information on similar/variant ideographs for the proposed ideographs?	Yes

Seq.No.	Source reference	Glyph Image file name	Glyph Image	KangXi Radical Code	Stroke Count	First Stroke	T/S (traditional, or simplified 1)	IDS (Ideographic Description Sequence)	Similar/Variants	Ref. to Evidence Doc	File name of Evidence Image	Departments Submitted	KangXi Index	KX Radical						
1	MAC00032	MAC00032.bmp	燭	U+2F55.0	13	2	0	𠂇火當		IRGN2071R Appendix A	--	IACM	0685.201	火						
2	MAC00033	MAC00033.bmp	𡵓	U+2F27.0	3	2	0	𠂇宀山		IRGN2071R Appendix A	--	IACM	0282.101	宀						
3	MAC00035	MAC00035.bmp	醜	U+2FA3.0	11	3	0	𠂇酉造		IRGN2071R Appendix A	--	DSEC	1287.201	酉						
4	MAC00036	MAC00036.bmp	塹	U+2F1F.0	10	3	0	𠂇土般		IRGN2071R Appendix A	--	DSEC	0236.341	土						
5	MAC00037	MAC00037.bmp	𩺰	U+2FC2.0	6	1	0	𠂇魚耳		IRGN2071R Appendix A	--	DSEC	1470.101	魚						
6	MAC00038	MAC00038.bmp	鱗	U+2FC2.0	12	2	0	𠂇魚紫		IRGN2071R Appendix A	--	DSEC	1478.321	魚						
7	MAC00039	MAC00039.bmp	箬	U+2F75.0	8	2	0	𠂇竹帖		IRGN2071R Appendix A	--	DSEC	0889.321	竹						
8	MAC00040	MAC00040.bmp	腩	U+2F81.0	9	1	0	𠂇月束		IRGN2071R Appendix A	--	DSEC	0990.131	肉						
9	MAC00041	MAC00041.bmp	𣎵	U+2F4A.0	6	4	0	𠂇木彳子		IRGN2071R Appendix A	--	DSEC	0526.211	木						
10	MAC00042	MAC00042.bmp	𠂇	U+2F1D.0	6	4	0	𠂇口并		IRGN2071R Appendix A	--	DSEC	0189.271	口						
11	MAC00043	MAC00043.bmp	𩺰	U+2F63.0	13	3	0	𠂇生僉		IRGN2071R Appendix A	--	DSEC	0755.221	生						
12	MAC00044	MAC00044.bmp	羴	U+2F7A.0	5	1	0	𠂇羊𠂇兀ム		IRGN2071R Appendix A	--	ICM	0952.091	羊						
13	MAC00045	MAC00045.bmp	𠂇	U+2F08.0	5	3	0	𠂇彳日夕刀		IRGN2071R Appendix A	--	DSEC	0100.021	人						
14	MAC00054	MAC00054.bmp	潤	U+2F54.0	13	2	0	𠂇彳回門立		IRGN2071R Appendix A	--	DSEJ	0655.201	水						
15	MAC00058	MAC00058.bmp	菴	U+2F8B.0	10	3	0	𠂇艸𠂇禾包		IRGN2071R Appendix A	--	DSEJ	1025.051	艸						
16	MAC00068	MAC00068.bmp	𠂇	U+2FA6.0	8	2	0	𠂇金日升	<table border="1"> <tr><td colspan="2">Same as this character (No.07543) in Ext. F2:</td></tr> <tr><td rowspan="3">𠂇</td><td>167.0</td></tr> <tr><td>金</td></tr> <tr><td>8 3</td></tr> </table>	Same as this character (No.07543) in Ext. F2:		𠂇	167.0	金	8 3	IRGN2071R Appendix A	--	DSEJ	1313.051	金
Same as this character (No.07543) in Ext. F2:																				
𠂇	167.0																			
	金																			
	8 3																			
17	MAC00069	MAC00069.bmp	𠂇	U+2F75.0	13	3	0	𠂇竹𠂇白辛		IRGN2071R Appendix A	--	DSEJ	0902.321	竹						

IRGN2071R Appendix C - 23 Macao UNC Characters Data File

Seq. No.	Source reference	Glyph Image file name	Glyph Image	KangXi Radical Code	Stroke Count	First Stroke	T/S (traditional, or simplified 1)	IDS (Ideographic Description Sequence)	Similar/Variants	Ref. to Evidence Doc	File name of Evidence Image	Departments Submitted	KangXi Index	KX Radical
18	MAC00077	MAC00077.bmp	𡗗	U+2F1F.0	4	2	0	𠂇土凹 (注:「凹」的下部無橫)		Macao Chinese Commercial Code Table*	E_MAC00077.pdf (Character No, 9742)	Macao Chinese Commercial Code Table	0226.101	土
19	MAC00085	MAC00085.bmp	𡗘	U+2F47.0	14	1	0	𠂇日臺		IRGN2071R Appendix A	--	DSF	0501.131	日
20	MAC00086	MAC00086.bmp	𡗙	U+2F3B.0	12	3	0	𠂇從中		IRGN2071R Appendix A	--	DSF	0371.191	彳
21	MAC00123	MAC00123.bmp	𡗚	U+2F25.0	14	4	0	𠂇女窩		Screen capture information supplied by DSAJ	E_MAC00123.bmp	DSAJ	0273.171	女
22	MAC00129	MAC00129.bmp	𡗛	U+2F1D.0	8	1	0	𠂇口还		IRGN2071R Appendix A	--	DSI	0196.261	口
23	MAC00133	MAC00133.bmp	𡗜	U+2F1D.0	5	2	0	𠂇口冊	<p>Same as this character (No.00961) in Ext. F1:</p>  <p>The first stroke of the right part is different, but unifiable, for example:</p> <p>200A8 𠂇 冊 冊 冊 U+2F1D.0 UCS2003 GHZ-10038.12 16-2943</p>	IRGN2071R Appendix A	--	DSF	0185.211	口

* The whole table can be downloaded at: <http://images.io.gov.mo/bo/i/85/40/dl-88-1985-an.pdf>

Subject: Re: One more feedback on IRG N2071
From: Jaemin Chung <jaemin_chung@hotmail.com>
Date: 2015/9/21 10:12
To: Lu qin <csluqin@comp.polyu.edu.hk>

Dr. Lu,

That is great.

-- Jaemin

From: Lu qin <csluqin@comp.polyu.edu.hk>
Sent: Tuesday, September 15, 2015 12:04 AM
To: Jaemin Chung; cchau@safp.gov.mo; ngsiou@safp.gov.mo
Subject: Re: One more feedback on IRG N2071

Dear Jaemin,

It was a system problem we have that mistakenly printed a wrong component in the IDS so we did not find it. Yes, you are right. We will remove it from the proposal. We will go through our file again to check the IDS properly to make sure there is no similar mistakes.

Many thanks,

Lu Qin

On 2015/9/15 13:00, Jaemin Chung wrote:

>
> Dear Dr. Lu, Mr. Clement Chau, and Mr. Ng Sio U,
>
>
> Please see the attached text file. I hope this is not too
> late.
>
>
> -- Jaemin Chung